


# EIGENTUMSURKUNDE

## CERTIFICATE OF OWNERSHIP · ACTE DE PROPRIÉTÉ

**Name des Pferdes:** *Perkallen*  
 Name/Nom  
**Geschlecht:** Stute  
 Sex/Sexe  
**Rasse:** Trakehner  
 Breed/Race  
**Züchter:** 102077  
 Breeder/Éleveur  
 Braunschweigerstr. 4  
 37574 Einbeck

**Lebensnummer:** 09/00859/99  
 Identification No./No. d'identification  
**Farbe:** Braun  
 Colour/Robe  
**Geburtsdatum:** 01.06.1999  
 Date of birth/Date de naissance  
**Zuchtbrand:**   
 Brand/Marque au fer rouge  
**Nummernbrand:** 59  
 Brand number/Marque d'un numéro au fer rouge  
**Mikrochip (Nummer):**  
 Microchip (number)/Puce électronique (numéro)

<b>Vater/Sire/Père</b>	Friedensfuerst 09/02126/90 Fuchs (Trak.)		
Rondo 09/00405/70 F (Trak.)	Schabernack 09/00209/62 (Trak.)	Db	
	Hauptstutbuch Rositten 09/03559/66 (Trak.)	F	
Hauptstutbuch Frieda III 09/13316/83 F (Trak.)	Gelria 09/01197/75 (Trak.)	F	
	Hauptstutbuch Feinsliebchen xx 09/05742/71	B	

<b>Mutter/Dam/Mère</b>	St.Pr. Hauptstutbuch Pillkallen 09/07045/84 Braun (Trak.)		
Mahagoni 09/00941/74 Db (Trak.)	Pasteur xx 06/00634/63	Db	
	Pr.St. Hauptstutbuch Maharani II 09/04715/69 (Trak.)	Db	
Hauptstutbuch Puszta 09/06934/73 R (Trak.)	Koran 09/00291/65 (Trak.)	R	
	Hauptstutbuch Pelotta 09/02943/63 (Trak.)	Schi	

© 1999 by FNverlag

### Erläuterungen / Note / Commentaire

Die Eigentumsurkunde steht demjenigen zu, der Eigentümer des Pferdes i.S. des BGB ist. Sie ist daher bei Veräußerung des Pferdes zusammen mit dem ebenfalls zum Pferd gehörigen Pferdepass dem neuen Eigentümer zu übergeben und bei Tod des Tieres an den ausstellenden Verband zurückzugeben. Bei Verlust dieser Urkunde ist ausschließlich der ausstellende Verband berechtigt, eine als Zweitschrift gekennzeichnete Ersatzurkunde auszustellen. Bitte diese Urkunde getrennt von dem Pferdepass aufbewahren!

The person is entitled to the Certificate of Ownership is the owner of the horse as defined by the BGB (German Civil Code). In case of sale, it must be handed over to the new owner together with the horse passport. In case of death of the horse, it must be handed over to the issuing association. In case of loss of this certificate, only the issuing association is authorized to issue a replacement which shall be marked as a duplicate. Please keep this certificate of owner separately from the horse passport!

L'acte de propriété revient à la personne qui est propriétaire du cheval, comme défini par le Code civil "BGB". C'est pourquoi, en cas de vente du cheval, il doit être remis avec le passeport au nouveau propriétaire. En cas de mort du cheval, il doit être redonné à l'association délivrante. En cas de perte de cet acte, seulement l'association délivrante a le droit de délivrer un acte de remplacement, marqué comme duplicata. Cet acte de propriété doit être gardé séparément du passeport du cheval.

Neumünster, den 25.11.1999


**Verband der Züchter und Freunde des  
 Ostpreußischen Warmblutpferdes  
 Trakehner Abstammung e.V.**  
 Rendsburger Straße 178 a  
 24537 Neumünster

Ort, Ausstellungsdatum, Unterschrift, Stempel des Zuchtverbandes/Beauftragten  
 Place, date, signature, stamp of the breeding society/commissioner  
 Place, date, signature, cachet de l'association d'élevage/commissionnaire

Ausgestellt durch  
 Issued by  
 Établi par